



## Ethical and Political challenges

lundi 15 avril 2019

Any contract is based on reciprocity, exchange and the recognition of the rights of each of the parties. From the Earth we receive everything, life and the means of life. Correspondingly, in terms of the natural contract, we have a duty of gratitude, to give back and to care for it so that it maintains its vital force in order to do what it has always done for us. But we broke this contract long ago.

Despite all the breaches of the natural contract, Mother Earth is still sending us positive signals. Despite global warming, the erosion of biodiversity, the sun still keeps coming out, the Brazilian song-thrush sings every morning, the flowers smile at passers-by, the humming birds still hover over the lily flowers, children keep being born and confirming to us that God still believes in humanity and that it has a future.

Renewing the natural contract implies recovering the vision and values represented in the speech Chief Seattle of the Duwamish people made before Isaac Stevens, the governor of Washington territory, in 1856

:

- This we know : The earth does not belong to man ; man belongs to the earth. This we know.
- All things are connected like the blood which unites one family. All things are connected.
- Whatever befalls the earth befalls the sons of the earth. Man did not weave the web of life : he is merely a strand in it. Whatever he does to the web, he does to himself...

On 22 April 2009, after long and difficult negotiations, the United Nations General Assembly unanimously adopted the idea that the Earth is Mother. This declaration is full of significance. Earth as soil or ground can be moved around, used, bought and sold. Earth as Mother cannot be sold or bought, but only loved, respected and cared for in the same way as we treat our own mothers. This attitude would reaffirm the natural contract that is needed to give sustainability to our planet, because it re-establishes the relationship of mutuality.

---

Restaurer le contrat naturel implique de réhabiliter la vision et les valeurs portées par le discours du cacique Seattle, de l'ethnie Duwamish, qu'il prononça devant le gouverneur de l'état de Washington, Isaac Stevens, en 1856 : "D'une chose, nous pouvons être sûrs : la Terre n'appartient pas à l'homme. C'est l'homme qui appartient à la Terre. Toutes les choses sont liées entre elles. Ce qui appartient à la Terre appartient aussi aux fils et aux filles de la Terre Mère. Ce n'est pas l'être humain qui a élaboré le tissu de la vie ; il en constitue seulement un fil. Tout ce qu'il fait au tissu, il le fera en définitive à lui-même... Nous comprendrions les intentions de l'homme blanc si nous connaissions ses rêves, si nous savions quelles espérances il transmet à ses enfants durant les longues nuits d'hiver, quelles visions du futur il leur propose, afin qu'en retour ces derniers puissent formuler leurs désirs d'avenir".

Le 22 avril 2009, après de difficiles négociations, l'Assemblée de l'ONU adopta à l'unanimité l'idée que la Terre est Mère. Cette déclaration est lourde de signification. La terre en tant que sol peut être enlevée, utilisée, achetée et vendue. Au contraire, la Terre en tant que Mère ne peut être vendue, mais seulement aimée, respectée, choyée - tout comme nous nous comportons vis-à-vis de nos propres mères. Ce

comportement réaffirme le contrat naturel qui donnera plus de soutenabilité à la vie sur la planète, dans la mesure où il restaure une relation de mutualité.

---

Rehacer el contrato natural implica rescatar la visión y los valores representados en el discurso del cacique Seattle, de la etnia de los duwamish, pronunciado delante de Isaac Stevens, gobernador del territorio de Washington en 1856 : “De una cosa estamos seguros : la Tierra no pertenece al hombre. Es el hombre quien pertenece a la Tierra. Todas las cosas están interligadas entre sí. Lo que hiere a la Tierra, hiere también a los hijos e hijas de la Madre Tierra. No fue el ser humano quien elaboró el tejido de la vida ; él es solamente un hilo de ella. Todo lo que haga al tejido, se lo hará a sí mismo... Comprenderíamos las intenciones del hombre blanco, si conociésemos sus sueños, si supiésemos qué esperanzas trasmite a sus hijos e hijas en las largas noches de invierno, qué visiones de futuro ofrece a sus mentes para que puedan formular deseos para el día de mañana”.

El 22 de abril de 2009, tras largas y difíciles negociaciones, la Asamblea de la ONU acogió por unanimidad la idea de que la Tierra es Madre. Esta declaración está llena de significado. La Tierra como suelo y tierra puede ser removida, utilizada, comprada y vendida. La Tierra como Madre no puede ser vendida ni comprada, sino amada, respetada y cuidada como lo hacemos con nuestras madres. Este comportamiento reafirmará el contrato natural que dará sostenibilidad a nuestro planeta, pues restablece la relación de mutualidad.

[\*Anastasio Gallego\*](#)

[www.jplic-assumpta.org](http://www.jplic-assumpta.org)

Voir en ligne : [Futura Planète, lancer le diaporama](#)

<https://www.assumpta.org/Ethical-and-Political-challenges>